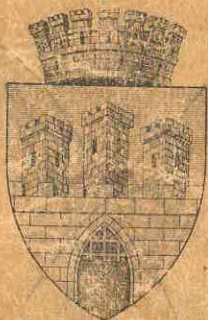


68
K...
PETRU BORTEȘ



CĂLĂUZA

ORAȘULUI

CLUJ

Partea I-a ≡ Ediția III-a



Tipografia Națională S. A. Cluj
Str. Regina Maria 36

VALER PASCU S. A.

CLUJ

**INTREPRINDERILE COMERCIALE
ȘI DEPOZITELE DE COLONIALE**

Ingrijește desfacerea mărfurilor în:

CLUJ: CÂMPIA-TURZII:
Piața Mihai Viteazul 22 Strada Gării No. 236

CLUJ: AIUD:
Cal. Reg. Ferdinand 26 Piața Reg. Ferdinand 34

Importează și exportează
prin concursul întreprinderii:

„SOCOROMANA“ S. A. CLUJ
SOCIETATEA COMERCIALĂ ROMÂNĂ,

îndeosebi:

**cafea, ceai, cacao, chimicale grele,
vopsele, raffia și orice coloniale
și fructe sudice, etc. etc.**

REPREZINTĂ:

case de comerț din străinătate, din Hamburg, Londra,
Amsterdam, Copenhaga, etc., etc., prin

AGENTURA CORNEL PILIȘ
AFILIATĂ

Toate aceste întreprinderi au sediul în

CLUJ,

PIAȚA MIHAI VITEAZUL No. 22

Telefoane: 1468, 1135, 2254.

PREFAȚĂ

Ajungându-și scopul prima și a doua ediție a modestei mele lucrări, la cererea onor. Public, m'am hotărît ca pe lângă toată criza financiară care bântue, să fac toate eforturile pentru a putea scoate ediția a treia revăzută și completată.

Cu mult regret trebuie să fac însă o destăinuire celor cari s'au folosit de prima mea lucrare și anume: greutățile materiale m'au silit ca această vastă lucrare să o împart în trei părți, deoarece costul tiparului era imposibil de suportat.

Partea I conține: Indicatorul alfabetic român—maghiar și maghiar—român al străzilor, Autorităților și o hartă generală a municipiului.

Partea II va cuprinde: Adresele instituțiilor particulare, ale advocaților, medicilor, comercianților, industrișilor etc.

Partea III va cuprinde: O descriere amănunțită a orașului Cluj din punct de vedere: istoric, cultural, economic, social etc. precum și numeroase ilustrațiuni, statistici s. a.

La aceasta lucrare am avut în vedere, ca și la prima și a doua importanța practică, orientarea sigură și imediată și anexarea unei hărți cu cele mai noi modificări până în prezent.

Indicațiuni pentru prelucrarea hărții am obținut dela d. ing. șef Victor Ciortea, ing. Salvan cât și dela unii subalterni ai dsale, cari m'au servit cu cea mai mare bunăvoință și căroră le mulțumesc și pe aceasta cale.

Am speranța că onor. Public va fi mulțumit și pe mai departe cu această lucrare până la apariția celorlalte părți, care, cred vor satisface mai mult pe cetitor cu materialul vast ce-l vor cuprinde.

Aș fi foarte recunoscător celor cari mi-ar comunica eventualele greșeli pe cari, poate, le-am trecut cu vederea atât la prelucrarea textului cât și a hărții, lucru ce nu e atât de ușor cum s'ar crede la prima vedere.

Cluj, 1937.

AUTORUL.



Cel mai vast asortat magazin!

Executăm orice reparație
în mod artistic. — Fondat: 1896.

Casa de Muzică DAVID S. i. n. c.

Cluj, Strada Memorandului No. 12

APARATE RADIO „TELEFUNKEN“

Frigorifere electrice
Mare asortiment de
candelabre

Motoare electrice

Orice aparate electrice
pentru gospodărie,
profesiune și industrie

ELECTROMAGAZIN

S. A. COMERCIALA

CLUJ,

STRADA MEMORANDULUI Nr. 27

TELEFON: 12—49

Cum se poate afla o stradă pe hartă?

Pentru ușurarea aflării unei străzi, am avut grija ca să împărțese harta în cadrate și să așez în ordine alfabetică atât străzile, pietele cât și șoselele. Străzile cu numiri noi sunt trecute și cu numirile vechi, iar cele cu nume de persoane sunt trecute atât la numele persoanei cât și la litera pronumelui.

Un exemplu: Cineva caută Str. Memorandului:

Deschidem la indicatorul alfabetic român—maghiar, unde la litera M aflăm Str. Memorandului (Unio-n.) E. 7. I. Intre paranteze e numirea veche, iar E și numărul 7 arată cadrul în care se află strada pe hartă. Numărul roman I arată circumscripția adm.

Cum aflăm cadrul?

Căutăm litera E de pe marginea din sus sau jos a hărții și numărul 7 din stânga sau dreapta a hărții. Înain-

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	
1													1
2					∇								2
3													3
4													4
5													5
6													6
7	→				□							←	7
8													8
9					▲								9
10													10
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	

tăm spre mijloc de sus în jos sau de jos în sus, din stânga spre dreapta sau dela dreapta spre stânga până ce ajungem din ambele direcții într'un cadrat, unde vom afla Str. Memorandului.

În felul acesta se poate afla orice stradă, pe hartă, cu cea mai mare ușurință.

Răspândiți
revista de
vânătoare :

„CARPAȚII“

Cel ce câștigă și numai 1 singur abonat
pentru tabăra cititorilor revistei, face o
faptă bună pentru vânătoarea românească!

Administrația : Cluj, Strada Regina Maria 1.

Secretul

ELEGANȚEI ACESTUI DOMN
ESTE FOARTE SIMPLU

*In fiecare dimineată își face
ghetele sau pantofii cu crema*

GLADYS

Oricine îl va imita, va avea
aceeași înfățișare distinsă.
Încălțăminte caracterizează
pe om. Încălțăminte îngri-
jită, elegantă și durabilă veți
avea numai prin „Gladys”.
Tratamentul zilnic cu crema
„Gladys” dă rezultate ex-
cepționale. Pielea încălțămîn-
tei se păstrează proaspătă
și moale. Luciul se menține.



*Un om de gust,
un om îngrijit,
nu pleacă de a-
casă fără să aibă
încălțăminte a
făcută cu crema
GLADYS.*

GLADYS, O CREMĂ FOARTE SPORNICĂ, DECI ECONOMICĂ

INDICATORUL ALFABETIC AL STRĂZILOR DIN CLUJ ROMÂN-MAGHIAR

A

- Piața Abatorului, v. Piața Abatorului.
 Str. Albinei, v. Str. Septimiu Albini
 Str. Albini Septimiu v. Septimiu Albini
 Aleea T. Mihali v. Teodor Miháli
 Str. Alexandri Vasile, v. Vasile Alexandri
Str. A. Bunea D. 5. VI.
Str. Abatele Zavoral (Klastrom-u.) f. Claustrului, E. 6. I.
Str. Abrudului J. 4. III.
Str. Alexandru Ciura E. 6. 7. I.
Str. Alexandru Orza H. 1. 3. IV.
 Str. Ady Andrei v. Andrei Ady
Str. Alexandru Ticudi B. 6. VII.
Str. Alexandru Vlahuță (Bólyai-u.) F. 6. 7. I.
Str. Alverna H. 9. 10. II.
Str. Amos Frâncu G. 9. II.
Str. Amurg (Alkony-u.) G. H. 7. II.
 Str. Anastasiu I. General v. Gen. Anastasiu
Str. Andrei Bârsanu H. 6. III.
Str. Andrei Ady (Izabella) f. Isabela E. 6. I.
Str. Andrei Mureșanu (Attila-u.) G. H. 7. 8. 9. 10. II.
Str. Anton Pann (Krizsa-u.) F. 4. 5. IV.
 Str. Andreiea Tribunalul, v. Str. Tribunal Andreica
Str. Apei H. 4. IV.
Str. Aprodul Purece F. 2. V.
 Str. Aprodului v. Colonel Paulian
Str. Arhanghelilor D. 4. VI.
Str. Aron (Csermalom-u.) G. 4. 5. IV.
Str. Aron Densușeanu (Bajza-u.) G. H. 7. 8. II.
Str. Aron Florian D. E. 9. VIII.
Str. Aron Pumnul E. 9. VIII.
Str. Artelor H. 6. III.
 Str. Asachi Gheorghe v. Gheorghe Asachi
Str. Atelierului C. D. 3. 4. V.
 Str. Aurel Ciortea prof. v. Str. Prof. Aurel Ciortea
Str. Aurel Isacu H. 1. 5. 6. 7. III.
Str. Aurel Popoviciu H. 6. III.
Str. Aurel Vlaicu (Bánffy-u.) E. F. 5. VI.
Str. Aventuriosă (Kalandos-u.) E. 4. VI.

- Str. Avram Iancu** (Petöfi-u.) E. F. 7. I.
Str. Axente Sever (Kisfaludy-u.) G. H. 8. II.

B

- Str. Baba Novac** (Bethlen-u.) F. 6. 7. I.
 Str. Babeș Victor dr. v. Str. Victor Babeș
Str. Baci (Bácsi-u.) A. B. C. D. E. 3. 4. V.
Str. Badea Cărian I. 2. IV.
Str. Băii (Füüdö-u.) D. E. 6. 7. VII.
 Str. Bădescu v. Căpitan Aviator Bădescu
 Str. Balaiu Martirii v. Martirii Balaiu
 Str. Bălcescu Nicolae v. Nicolae Bălcescu
 Str. Balint Simion, v. Simion Balint
Str. Băltii f. Gârlei I. 7. II.
Cal. Banatului B. C. D. 3. 4. V.
Str. Banilor H. 1. 4. III.
Str. Banul Mihalcea D. 2. 3. V.
Str. Banul Udrea C. D. 2. 3. V.
Str. Barbu Delavrancea (Békási-u.) G. 8. II.
Str. Barbu Lăntarul (Dalos-u.) C. 7. 8. VIII.
 Str. Bardoși Ion v. Ion Bardoși
 Str. Barițiu Gheorghe v. Gheorghe Barițiu
 Str. Bărnuțului, Grădina v. Grădina Bărnut
Str. Baron L. Pop (Brassai-u.) F. 6. I.
 Str. Bârsanu Andrei v. Andrei Bârsanu
 Str. Basarab Matei v. Matei Basarab
 Str. Barbat Virgil, v. Virgil Barbat
Str. Basarabia (Kemény Gábor-u.) E. 4. VI.
Str. Bățiăneanu (Botónd-u.) G. 4. IV.
Str. Beiușului K. 2. 3. III.
Str. Berăriei (Sörgyár-u.) C. D. 8. VIII.
Str. Berde (Berde Mózes-u.) F. 6. I.
 Str. Berthelot General v. General Berthelot
Str. Bisericeii (Templom-u.) C. 9. VIII.

Str. Bisericeii Ort. Române
(Görögtemplom-u.) f. Petran
F. 7. 8. 9. I.

Str. Bistriței K. 4. 5. III.
Str. Bilașcu v. Str. Prof.
Gheorghe Bilașcu

Str. Blajului L. 4. IV.
Str. Bogrea Vasile v. Str. Vasile
Bogrea

Str. Braila Mihailescu Dem.
v. Str. Dem. Mihailescu Braila

Str. Bologa Iacob v. Str. Iacob
Bologa

Str. Brdiceanu Coriolan v. Str.
Coriolan Brediceanu

Str. Bob (Mester-u.) E. 7. I.
Str. Bogdan G. Duică v. G.B. Duică

Str. Bogdan P. Hașden
(Kökert-u.) D. E. 8. VIII

Str. Bogdan Prof. v. Prof. A.
Bogdan

Str. Borhanciu I. J. 7. 8. 9. 10. II.
Str. Bolintinianu Dimitrie
v. Dimitrie Bolintineanu

Str. Brâncoveanu Constantin
v. Constantin Brâncoveanu

Str. Brătianu I. C.
v. litera I. C. Brătianu

Str. Brașovului K. 2. 3. III.
Str. Braniste Valer v. Valeriu
Braniste

Str. Bravilor (Levente-u.)
C. 6. VII.

Str. Brote Eugen v. Eugen Brote

Str. Brutarilor (Sütő-u.)
C. 7. 8. VIII.

Str. Bucovina (Munkácsy-u.)
E. 4. VI.

Str. București (Apaffy-u.)
F. G. H. 4. IV.

Str. Bunea A. v. A. Bunea

Str. Budai Deleanu G. H. 8. 9. II.
Str. Burcă Vasile v. Vasile Burcă

Str. Busuiocului f. Negură
C. 2. 3. V.

C

Str. Căii Ferate (Vasut-u.)
E. F. 3. VI.

Str. Calafat H. 3. IV.

Str. Călugăreni F. 2. V.

**Str. Călugărițelor (Apăcai, Kis-
szamos-u.) F. 5. 6. III.**

Str. Calvin (Kálvin-u.) E. 4. VI.

Str. Galvaria (Kálvária-u.)
B. 8. 9. VIII.

Str. Câmpului (Mező-u.)
C. 9. 10. VIII.

Str. Câmpeni J. 4. IV.

Str. Canalului H. I. 4. IV.

Str. Căndea (fost P. Chinez,
între Str. Memorandului și
Str. Filipescu pe lângă
Banca N. R.)

Str. Carmen Sylva D. 7. VIII.
Str. Cârțan v. Str. Badea Cârțan
Calea Carol II. Regele
v. Calea Regele Carol II.

Str. Ciorogariu, Episcop
v. Str. Episcop Ciorogariu

Str. Ciortea A. Prof. v. Str. Prof.
A. Ciortea

Str. Ciura Alexandru v. Str.
Alexandru Ciura

Str. Cantacuzino Șerban
v. Șerban Cantacuzino

Str. Cantemir Dimitrie
v. Dimitrie Cantemir

Str. Căpitan aviator Bădescu
F. 7. 8. II.

Str. Căpitan Ignate (Szondi-u.)
G. 7. 8. II.

**Str. Cărămidarilor (Téglagyár,
Téglás-u.) H. 2. 3. 4. 5. IV.**

Str. Caragiale v. Ion Caragiale

Str. Carcalechiu H. 6. III.

Str. C. A. Rosetti (Bercsényi-u.)
C. D. 5. 6. VII.

Piața Carolina. v. Piața Carolina

Str. Carpaților (Kárpát-u.)
E. 4. VI.

Calea Caseanu v. Oășanu

Str. Gastaldi (Alsó bejáró)
G. 7. II. (între Str. Pata și
Str. Muncitorilor)

Str. Catedralei F. G. 6. III.

Str. Cercel Petru v. Petru Cercel

Str. Cavalerilor (Lovag-u.)
F. G. 7. III.

Str. Cerna Vodă G. 4. 5. IV.

Str. Cernăuți (Kajántói-u.)
F. 3. 4. V—VI.

Str. Cetățuia, Poteca I—VII.
(Fellegvári-ut, I—VII old. sik.)
E. 6. VII.

Str. Cetățuia, Cale spre. (Felleg-
várhoz vezető u.) v. Str. Ge-
neral Praporgescu

Str. Cezar Iuliu v. Iuliu Cezar

Str. Chinez Paul v. Str. Paul
Chinez

Calea Chintăului (Kajántói-u.)
F. G. 1. 2. 3. V.

Str. Ciceo Pop Ștefan v. Str.
Ștefan Ciceo Pop

Str. Cipariu T. v. Timotei Cipariu

Str. Ciobanului D. 9. 10. VIII.

Str. Ciocârlei (Pacsirta-u.)
H. 4. 5. IV.

Str. Ciordas (Lehel-u.) G. 4. IV.
Str. Claustrului v. Abatele Za-
voral

Str. Ciprian Porumbescu E. 9.
10. VIII.
Str. Clemencean (Postakert-u.)
F. 6. III.
Str. Cloșca (Fecske-u.) G. 3. 4. IV.
Str. Codru Drăgușanu G. 1. V.
Str. Kogălniceanu M. v. Mihail
Kogălniceanu
Str. Cocoșului v. Pintenului
Str. Cotorea Gherontea C. 3. V.
Str. Crișului I. 5. III.
Str. Colonel Paulian (Földész-u.,
Aprod-u.) f. Aprodului G. 4. IV.
Colonia Breaza F. G. 1. V.
Colonia Dâmbul Lutos
D. 9. 10. VIII.
Colonia Dâmbul Rotund
D. E. 1. 2. V.
Colonia Deasupra Hajongardu-
lui D. E. 10. I.
Colonia Meiște I. J. 2. 3. IV.
Colonia Luncii J. 2. 3. IV.
Colonia Păteanu dr. F. 11. 12. I.
Str. Conta Vasile v. Vasile
Conta
Str. Consiliul Național (Bátho-
ry-u.) E. 6. I.
Str. Constanța I. 3. IV.
Str. Constantin Brâncoveanu
G. H. 8. 9. II.
Str. Corches N. v. Str. Nic. Cor-
ches
Str. Coriolan Brediceanu C. 4. VI.
Str. Coroianu D. E. 5. VI.
Piața Corvin v. Piața Corvin
Str. Coșbuc Gheorghe v. Gheor-
ghe Coșbuc
Str. Cosma Ion v. Ion Cosma
Str. Costin Miron v. Miron
Costin
Str. Cotită (Forduló-u.) F. 6. I.
Str. Coțului (Könyök-u.) F. 6. I.
Str. Covaciu Maxim v. Maxim
Covaciu
Str. Creangă Ion v. Ion Creangă
Str. Crișan (Bulesu-u., Ipar-u.)
G. 3. 4. IV.
Str. Crișana D. 3. V.
Str. Cristea Nicolae v. Nicolae
Cristea
Piața Cuza Vodă v. Piața Cuza
Vodă
Str. Curcanul Penes v. Penes
Curcanul

D

Str. Dacia (Radák-u.)
E. F. 5. 6. VI.
Str. David v. Str. Francisc Da-
vid
Str. Danu Nic. v. Nic. Danu
Str. Dejului J. 4. 3. III.

Str. Dem. Mihalescu-Braila
B. C. 3. V.
Str. Dima Gheorghe v. Gheor-
ghe Dima
Str. Dealului (Domb-u.) B. 9. VIII.
Calea Decebal (Rudolf-ut)
E. F. 4. 5. VI.
Str. Delavrancea Barbu v. Bar-
bu Delavrancea
Str. Densușeanu Aron v. Aron
Densușeanu
Str. Dermata f. Pielei H. 2. IV.
Str. Dimitrie A. Grecianu v. Ge-
neral Dim. A. Grecianu
Str. Domide Gherasim v. Ghe-
rasim Domide
Str. Dimitrie Cantemir (Barcsay-
u.) G. 8. II.
Str. Dimitrie Bolintinianu (Köl-
csey-u.) G. 8. 9. II.
Str. Din Jos (Zug-u.) F. 4. VI.
Str. Dogarilor (Kádár-u.)
F. 5. 6. I.
Str. Doinei f. Mocanului
D. E. 1. 2. V.
Str. Dobrogei H. I. J. 2. 3. IV.
Str. Donat (Donát-u.)
A. B. 6. 7. 8. VII.
Str. Dorului E. 2. V.
Str. Dr. N. Șenchea H. 3. IV.
Calea Dorobanților v. Calea Re-
gele Carol II.
Str. Dragalina General v. Ge-
neral Dragalina
Str. Drăgușanu Codru v. Codru
Drăgușanu
Calea Dragoș Vodă (Brétfüre me-
nő utca) E. 2. V.
Str. Duca I. G. v. I. G. Duca
Drum spre Gheorgheni I. 10.
Drum spre Lomb C. 1. 2.
Drum spre Pata și Sopor I. 6. 7. III.
Drum spre Popești C. D. 1. 2. V.
Drum spre Gheorgheni H. I. 10.
Str. Dubălarilor (Timár-u.)
E. F. 6. I.
Str. Duică G. Bogdan v. G. B.
Duică
Str. Dumbrava Roșie F. G. 2. V.
Str. Dunărei I. J. 5. III.

E

Str. Ecaterina Teodoroi E. 2. 3. V.
Str. Ecaterina Varga (Porond-u.)
F. G. 3. IV.
Str. Economului (Erdélyi Gazda-
u.) G. 8. II.
Str. Eft. Murgu F. G. 9. 10. II.
Str. Elisabeta v. Regina Elisabeta
Str. Emm. de Martonne (Szin-
ház-u.) f. Teatrului F. 7. I.

Str. Eminescu (Fadrusz János-u.)
D. E. 7. **VIII.**
Str. Enescu Gheorghe v. Gheorghe Enescu
Str. Episcop Giorogariu F. 8. 1.
Str. Episcop Pavel f. Teodor Iancu B. 6. **VII.**
Calea Episcop Nicolae Ivan (Tordai-ut) f. Calea Feleacului
F. G. 7. 8. 9. 10. **II.**
Parcul Etnografic v. Parcul Etnografic
Str. Episcop Nic. Popea G. 9. **II.**
Str. Episcop Ion de Lemeni
B. C. 7. **VII.**
Str. Episcop Moga B. C. 9. **VIII.**
Str. Eugen Brote G. 9. **II.**

F

Str. Fabrica de spirit (Szeszgyár-u.) F. 4. **VI.**
Șos. Fabrica de zahăr (Cukorgyári-ut) H. I. J. 2. 3. 4. 5. **III.**
Str. Fabricilor F. G. H. 1. 3. **IV.**
Str. Fabrica de Căramidă (Téglagyár-u.) A. B. 3. 4. **V.**
Str. Pântănele (Vasvári-u.)
A. B. C. D. 6. 7. 8. **VII.**
Piața Fânului v. Piața Fânului
Str. Fărcaș v. Popa Fărcaș
Str. Făt. Frumos I. 4. **III.**
Str. Faurilor (Kovács-u.) G. 7. **III.**
Calea Feleacului v. Calea Episcop Nic. Ivan
Șos. Feneș v. Șoseaua spre Gilău
Calea Ferdinand, Regele v. Regele Ferdinand
Str. Feticirei (Boldog-u.) E. 4. **VI.**
Str. Fierului (Vas-u.) D. E. 4. **VI.**
Str. Filipescu Nicolae v. Nicolae Filipescu
Str. Florian Aron v. Aron Florian
Str. Florilor (Buza-u.) E. F. 7. **I.**
Str. Fluerașului (Sip-u.) G. 7. **II.**
Str. Fluturilor (Pillangó-u.)
H. I. 6. **III.**
Calea Foch, Mareșal v. Mareșal Foch
Str. Fr. David (Dávid Ferenc-u.)
F. 6. **I.**
Str. Franciscanilor (Ferencrendiek utcája) E. 6. **I.**
Str. Frâncu Amos v. Amos Frâncu
Str. Frumoasă H. 9. 2. **II.**

G

Piața Gărei v. Piața Gărei
Str. Garibaldi (Garibaldi-u.)
C. 6. 7. **VII.**
Str. Gărei v. Băltii
Str. Gării (Allomás-u.) E. F. 3. **V.**

Str. Gavril Tripon B. C. 6. **VII.**
Str. Gelu (Türr István-u.)
C. D. 6. 7. **VII.**
Str. General I. Anastasiu D. 2. **V.**
Str. General Berthelot (Eötvös-u.) F. 5. 6. **III.**
Str. General Dragalina (Fellegvári-u.) D. E. 6. **VII.**
Str. General Dimitrie A. Grecianu F. G. 8. 9. **II.**
Str. General Gherescu (Băstya-u.) E. 6. **I.**
Str. General E. Grigorescu (Rákoczy-u.) C. D. 6. **VII.**
Str. General Groza (Sămi-u.)
F. 7. **I.**
Str. General Moșoiu G. 7. **III.**
Str. General Neculcea (Kornis-u.) E. 6. **I.**
Str. General Poetas (Dézsma-u.)
F. 5. **IV.**
Str. General Păporgescu (Fellegvárhoz vezető ut. Pekri-u.)
f. Calea spre Cetățuia E. 5. 6. **VI.**
Str. Gheorghe Asachi G. 2. **V.**
Str. Gheorghe Coșbuc (Bem-u.)
D. 7. 8. **VII—VIII.**
Str. Gheorghe Barițiu (Malom-u.) E. 6. **I.**
Str. Gheorghe B. Duică G. 6. **III.**
Str. Gheorghe Dima (Minorita-u.) f. Minorităților F. 7. **I.**
Str. Gheorghe Pop de Băsești
G. 9. 10. **II.**
Str. Gheorghe Enescu (Gyufagyári-u.) 3. **V.**
Str. Gheorghe Lazar (Lázár-u.)
G. 5. **IV.**
Piața Gh. Sion v. Piața Gh. Sion
Str. Gheorghe Tămaș (Galamb-u.) F. G. 4. **IV.**
Str. Gherasim Domide D. 5. **VI.**
Str. Gherescu, General v. General Gherescu
Str. Ghica Ion v. Ion Ghica
Str. Gojdu (Gr. Kun-u.) E. 4. 5. **VI.**
Str. Gorun Ion v. Ion Gorun
Str. Grădina Bărnut (Rákoczykert-u.) C. D. E. 6. 7. **VII.**
Str. Grădinilor (Házsongárdi-kör-ut) E. F. 9. 10. **I.**
Str. Grapei (Nagygereblye-u.)
G. 7. 8. **VIII.**
Str. Greblei (Kisgereblye-u.)
C. 7. 8. **VIII.**
Str. Grigorescu, General E. v. General E. Grigorescu
Str. Gregoriu de Feiurd E. 1. 2. **V.**
Str. Gregoriu Silași I. 4. 5. **III.**
Str. Griviței H. I. 3. **IV.**

Str. Gropoasă (Gödrös-u.)
D. 9. VIII.
Str. Groza, General v. General
Groza
Str. Gruia D. E. 4. 5. VI.
Str. Gutenberg G. 3. IV.
Str. Gh. Mărzescu v. **Str. Mărzescu**
Str. Gheorghe Bilaşcu prof. v.
Str. Prof. Gheorghe Bilaşcu.
Str. Grosavescu Trăian v. Trăian
Grosavescu
Str. Gheronte Cotorea v. **Cotorea**
Gheronte
Str. Goga Octavian v. **Octavian**
Goga
Str. Goldiş Vasile v. **Vasile**
Goldiş
Str. Grădişteanu Ion v. **Ion**
Grădişteanu

H

Str. Haiducului (Csóka-u.)
F. 4. VI.
Str. Haiduc (Haidu-u.) F. 4. VI.
Str. Haret Spiru v. **Spiru Haret**
Str. Hârleţului (Asó-u.)
G. H. 7. II—III.
Str. Hasdeu, Bogdan P. v. **Bogdan P. Hasdeu**
Str. Hodoş Iosif v. **Ion Iosif Hodoş**
Str. Horea (Csaba-u.)
F. G. H. I. 3. 4. IV.
Str. Hurmuzachi H. 6. III.

I

Str. Iacob Boloaga A. 7. VII.
Str. Iancu Todor v. **Str. Episcop**
Pavel
Str. Iancu Vasile v. **Prof. G. Bilaşcu**
Str. Iaşilor (Nagyszamos-u., Szamos-u.) F. 5. I.
Str. Iazului (Bethlen-kert-u.)
H. 4. 5. IV.
Str. Iepure (Nyul-u.) G. 7. (In-
Stre **Str. Plugarilor** si **Str.**
Muncitorilor H. 7. II.
Str. Iepurişte E. 9. 10. I.
Str. Ignate, Capitan v. **Capitan**
Ignate
Str. Ilarian Papiu v. **Papiu Iar-**
rian
Str. Ilie Măcelar (Damjanics-u.)
D. 8. VIII.
Str. Ing. Poczy M. E. F. 9. 10. I.
Str. Ion Cosma H. 2. V.
Str. Ion C. Brătianu (Király-u.)
F. 7. I.
Str. Ion Bardoşi H. 3. 4. IV.
Str. Ioan Creangă (Haller Károly-u.) E. 8. I.

Str. Ion de Lemeni Episcop v.
Episcop Ion de Lemeni
Str. Ioan Ghica (Tamás Andrásu.) D. 6. VII.
Str. Ion G. Duca (Egyetem-u.) f.
Universităţii F. 7. I.
Str. Ion Gorun (Fogoly-u.)
E. F. 7. I.
Str. Ion Maiorescu (Gyulai Pál-u.) F. G. 4. 5. III.
Str. Ioan Mărgineanu G. 1. 2. V.
Str. Ioan Mesteru B. C. 9. 10. VIII.
Str. Ioan Miclea B. 6. 7. VII.
C. 6. 7. VII.
Str. Ioan Meciş G. H. 9. II.
Str. Ioan Popasu B. 6. 7. VII.
Str. Ion Grădişteanu
B. C. 8. 9. VIII.
Str. Ion Mihu B. C. 10. VIII.
Str. Ion Moldovan G. 9. II.
Str. Ion Slavici C. 3. V.
Str. Ion Ursu C. 5. 6. VII.
Str. Ion Caragiale (Tompa Mihály-u.) E. 6. 7. VII.
Str. Ion Heliade Radulescu (Mádách-ut) H. 7. 8. 9. II.
Str. Ion Paul A. 8. VII.
Str. Ion Totoianu C. 3. V.
Str. Ion Vidu G. 7. 8. II.
Str. Ion Radu (Bocskey-u.)
E. 6. I.
Str. Ioan Raţiu (Kötő-u.) E. 7. I.
Str. Ion Micu Moldovan C. 6. 7. VII.
Str. Ion Viragu A. B. 9. 10. VIII.
Str. Ionescu Take v. **Take Ionescu**
Str. Ionescu Toma Prof v. **Prof.**
Toma Ionescu
Str. Ion Iosif Hodoş H. I. 5. III.
Str. Iosif St. O. v. **St. O. Iosif**
Str. Iorga Nicolae v. **Nicolae**
Iorga
Str. Isabela v. **Andrei Ady**
Str. Isacu Aurel v. **Aurel Isacu**
Str. Iulian Pop dr. C. 6. 7. VII.
Str. Iuliu Cezar H. 6. 7. 8. II—III.
Str. Iuliu Maniu (Szentegyház-u.) F. 6. 7. I.
Str. Inaltă D. 10. VIII.
Str. Infundată D. 9. VIII.
Calea Ivan Nicolae Episcop v.
Calea Episcop Nicolae Ivan

J

Str. Jiann (Csipke-u.) G. 7. II.
(Intre **Str. Pata** si **Str. Muncitorilor**.)
Str. Jurul Lacului (Tókörnýéke)
C. D. 8. VIII.
Str. Jarnik Urban v. **Str. Urban**
Jarnik
Str. Jiului K. 5.

K

Str. Kogălniceanu M. v. Mihail
Kogălniceanu

L

Str. Lacea Vasile v. Vasile Lacea

Str. Lăcătuș D. 4. 5. **VI**

Str. Laterală (Oldal-u.)

C. 9. 10. **VIII**

Str. Laurian Treboniu v. Treboniu Laurean

Str. Lăntarilor (Hangász-u.)

F. G. 7. **III**

Str. Lazar Gheorghe v. Gheorghe
Lazar

Str. I. Lechiniei Ardelene (Dohány-u.) G. 5. 6. **III**

Str. Lemnului D. 4. **VI**

Str. Lilliei (Liliom-u.) H. 5. **III**

Str. Lingurarilor (Kalános-u.)

B. 9. 10. **VIII**

Str. Livezii (Berek-u.) G. 3. 4. **IV**

Str. Locomotivei (Mozdony-u.)

E. 3. 4. **V—VI**

Str. Locot. Aviator Suciu F. 8. **II**

Str. Londrei v. Str. Toma G.
Masaryk

Str. Lucaciu v. Vas. Lucaciu

Str. Luncii H. 1. 2. **IV**

Str. Lunei C. 3. **V**

Str. Lunei v. Prof. Marinescu

Calea Lungă (Papfalvi-u.)

B. C. D. E. 2. 3. **V**

Str. Lupu Vasile v. Vasile Lupu

Str. Lupoanca H. 4. **IV**

Str. Lutoasă (Agyagdomb-u.) G. 7. **III**

Str. Luther D. 4. **VI**

M

Str. Măcelar Ilie v. Ilie Măcelar

Str. Măcavei D. E. 5. **VI**

Str. Măcelarilor (Mészáros-u.)

F. 5. **IV**

Str. Magaziei (Raktár-u.)

D. E. 4. **VI**

Str. Maior Petru v. Petru Maior

Str. Maiorescu Ion v. Ion Maiorescu

Str. Măloasă (Kömálalja-u.)

E. 5. 6. **VI**

Str. Măcinului f. Maistei I. 3. **IV**

Calea Mănăsturului (Monostoriut) B. C. D. 8. 9. **VIII**

Str. Maniu Iuliu v. Iuliu Maniu

Calea Maramureșului

D. E. F. G. 1. 2. **V**

Str. Mărășești (Krizbai-u.)

F. G. 4. **IV**

Str. Marele Logofăt Teodosie Rudeanu (Kis-u.) f. Surdă E. F.

4. **VI**

Calea Mareșal Poch (Kossuth Lajos-u. Magyar-u.) f. Calea Victoriei F. G. H. 5. 6. **I—III**

Str. Mărgineasă (Szélső-u.)

D. 8. **VIII**

Str. Marinescu, Prof. v. Prof. Marinescu

Str. Martirii Balain B. C. 7. **VII**

Piața Martirilor v. Piața Martirilor

Str. Martonne, Emm. de v. Str. Emm. de Martonne

Str. Mărzescu F. G. 8. 9. **II**

Str. Mașiniștilor (Gépész-u.)

C. D. E. 4. **VI**

Str. Matei Basarab (Zrinyi-u.) G. 7. 8. **II**

Str. Matia (Mátyás király-u.) E. 6. **I**

Piața Mărăști v. Piața Mărăști

Str. Mărginean Ion v. Ion Mărginean

Str. Maxim Covaciu D. E. 2. **V**

Str. Memorandului (Unió-u.) E. 7. **I**

Str. Mercur (Kajauz-u.) E. 4. **VI**

Str. Mesterul Manole C. 3. **V**

Str. Mesteru Ion v. Ion Mesteru

Str. Miclea Ion v. Ion Miclea

Str. Mircea G. H. 1. **V**

Str. Mico (Miko-u.) D. E. 7. 8. **VIII**

Str. Micu Samuil v. Samuil Micu

Str. Mierlei (Rigó-u.) G. 7. **II**

Str. Mihail Pop v. Virgil Onițiu

Piața Mihailu Viteazul v. Piața Mihailu Viteazul

Str. Mihalcea, Banul v. Banul Mihalcea

Aleea Mihail Teodor v. Teodor Mihail

Str. Minerilor (Csákány-u.)

G. H. 7. **III**

Str. Minerva v. Octavian Goga

Str. Minorităților v. Gheorghe Dima

Str. Miron Costin (Apor-u.)

G. 4. 5. **IV**

Str. Mică D. 10. **VIII**

Str. Micșă Pompei v. Str. Pompei Micșă

Str. Mihailescu Braila v. Dem. Braila Mihailescu

Str. Mihail Kogălniceanu (Farkas-u.) F. 7. **1**

Str. Mihu Ion v. Ion Mihu

Str. Mihailu Veliciu f. Marele Logofăt Rudeanu F. 7. **I**

Str. Mitropolitul Suciu G. 9. **II**

Str. Mocanului v. Doinei

Str. Moga, Episcopul v. Episcop Moga

Str. Moldovan Ion Micu v. Ion Micu Moldovan

Str. Mora Ștefan v. Ștefan Mora

Str. Mocioni Ion v. Ion Mocioni

Str. Moise Nicoară G. H. 8. 9. **II.**
Str. Moldovei (Varga-u.)
 E. F. 3. 4. **VI.**
Calea Moților (Monostori-u.)
 D. E. 7. 8. **VIII.**
 Calea Mănăsturului v. Calea Mă-
 năsturului, Calea Moților
Str. Morarilor (Molnár-u.)
 A. B. 4. **V.**
Str. Movilei (Királydomb-u.)
 C. 9. **VIII.**
Str. Munteniei D. 2. 3. **V.**
 Str. Mușeța Simion v. Simion
 Mușeța
Str. Muncitorilor (Munkás-u.)
 G. H. 7. **II.**
 Str. Mureșan Andreiu v. Andreiu
 Mureșan
 Str. Murgu Eft. v. Eft. Murgu
 Str. Muzeului v. Prof. Toma Io-
 nescu
 Str. M. Kogălniceanu v. Str. Mi-
 hail Kogălniceanu
 Str. Meștei v. Macinului
 Str. Masaryk v. Str. Toma G.
 Masaryk
Str. Molnar I. Pinaru I. 4. **III.**
 Str. Moșoiu, General v. General
 Moșoiu
Str. Mureșului I. J. 5. **II.**
 Str. Muntean Preotul v. Preotul
 Muntean

N

Str. Nădășel F. G. H. 2. **V.**
Str. Năsăudului K. 2. 3. **III.**
Str. Napoca G. H. 1 2. **V.**
Str. Neagră (Trefort-u.) E. 8. **I.**
 Str. Neculcea, General v. General
 Neculcea
Str. Negru Vodă G. 2. 3. **IV—V.**
 Str. Negură v. Busuiocului
Str. Negruzi (Tóthfalussy K. M.-
 u.) G. 6. **III.**
 Str. Nicoară Moise v. Moise Ni-
 coară
Str. Nicolae Bălcescu (Eszter-
 házi-u.) F. 5. 6. **III.**
Str. Nicolae Cristea D. E. 5. **VI.**
Str. Nic. Danu H. 2. **IV.**
Str. Nicolae Filipescu (Bocskay-
 u., Szentlélek-u., Kendi-u.)
 E. 6. 7. **I.**
Str. Nic. Chorceș (Vár-u.) E. 7. **I.**
 Str. Nicolae Popea v. Episcopul
 Nic. Popea
Str. Nicolae Iorga (Jókai-u.)
 E. F. 7. **(L)**
Str. Nicolae Românul G. 1. 2. **V.**
 Str. Neamțului (Német-u.) des-
 ființată, se află peste Someș
 între Str. Gh. Baritiu și Moara
 Albinei)

Str. Nistrului J. 4. 5. **III.**
Str. Nouă (Uj-u.) D. E. 4. **VI.**
 Calea Nicolae Ivan v. Calea
 Episcop Nic. Ivan
 Str. Nicolae Șenchea v. Dr. Ni-
 colae Șenchea

O

Str. Oășanu (Györgyfalvi-u.) f.
 Caseanu. G. H. 1. 7. 8. 9. 10.
II—III.
Str. Observatorului D. E. F. 10. **I.**
Calea Oituz (Szent László-u.)
 F. G. H. I. 3. **IV.**
Str. Olteniei D. 2. 3. **V.**
 Str. Opris Preotul v. Preotul
 Opris
Str. Orfanilor (Árvák-u.) G. 7. **II.**
 Str. Orga Alexandru v. Alexan-
 dru Orga
Str. Ospătăriei (Fogado-u.)
 C. 8. **VII.**
Str. Otetului (Ecetgyár-u.)
 C. D. 8. **VII.**
Str. Ovidiu G. 1. 2. **V.**
Str. Octavian Goșa (Sütz Já-
 nos-u.) f. Minerva D. E. 6. 7. **VII**
Str. Octavian Utalia G. 9. 10. **II.**
 Str. Onițiu v. Virgil Onițiu
Str. Oltului I. J. 5. **III.**
 Str. Osvadă Vasile v. Vasile
 Osvadă

P


Str. Păcățeanu Todor v. Teodor
 Păcățeanu
 Parcul Etnografic A. B. 5. **VII.**
Parcul Regele Carol II. f. Ma-
 rele Voevod Mihaiu
 B. C. 7. 8. **VII.**
Str. Pintenului f. Cocoșului
 C. 2. 3. **V.**
Str. Pașiștei (Gyep-u.) D. 9. **VIII.**
 Str. Pann Anton v. Anton Pann
Str. Papiu Ilarian E. 2. 3. **V.**
Str. Paris (Pap-u., Zsidótem-
 plom-u.) F. G. 4. 5. 6. **III—IV.**
Str. Pasteur (Kert-u.)
 E. 8. 9. 10. **I.**
Str. Păstorului (Pásztor-u.)
 D. 8. 9. **VIII.**
 Str. Pata v. Ștefan Cicio-Pop
 Str. Paulian v. Colonel Paulian
Str. Pelagia Roșu (Gábor Áron-
 u.) G. 3. 4. **IV.**
Str. Părăului 1. 2. 3. **IV.**
Str. Pasagul Pietros (Kövespad-
 u.) f. Pietroasă H. 6. **III.**
Str. Penes Curcanul D. 2. **V.**
Str. Pescarilor (Halász-u.) F. 4. **VI**
Str. Petran F. 8.

- Str. Petrovici** (Holló-u.) G. 3. IV.
Str. Paul Chinez (Kinizsi-u.)
 E. 6. 7. I.
Str. Petru Cercel C. 3. V.
Str. Petru Maior (Arany János-
 u.) E. 7. I.
Str. Petru Rareș H. I. 7. II.
 Str. Pielei v. Dermata
Str. Pietroasă (Kövespad-u.)
 G. H. 6. 7. III.
Str. Piezisă (Hegyvölgy-u.)
 D. 8. VIII.
Str. Plevnei (Szalárdi-u.)
 H. 1. 3. IV.
Str. Plugarilor (Szántó-u.)
 G. H. 7. II.
 Str. Poczy M. Ing. v. Ing. Poczy M.
 Str. Pop Mihail v. Virgil Onitiu
 Str. Popasu Ion v. Ion Popasu
 Str. Poetas, General v. General
 Poetas
 Str. Pop. Baron v. Baron L. Pop
Str. Popa Părcas H. 9. II.
 Str. Pop Zenobie v. Zenobie Pop
 Str. Pop de Băsești v. Gheorghe
 Pop de Băsești
 Str. Pop Iulian v. Iulian Pop Dr.
Str. Pop Reteganul G. 9. II.
 Str. Popea, Episcop N. v. Epi-
 scop N. Popea
 Str. Popovici Aurel v. Aurel Po-
 povici
 Str. Popovici Vasile v. Vasile
 Popovici
Str. Porumbului C. 3. V.
Str. Poteca Scurtă F. 3. 4. VI.
 Str. Praporgescu v. Str. General
 Praporgescu
Str. Preotul Opris G. 3. IV.
Str. Prof. A. Bogdan H. 5. 6. III.
Str. Prof. Marinescu (Holdvilág-u.)
 f. Lunei E. 8. 9. VIII.
Str. Prundis (Alsóoldalköz)
 E. 6. VII.
 Str. Purece, Aprodul v. Aprodul
 Purece
 Str. Pumnul Aron v. Aron Pum-
 nul
 Str. Paul Ioan v. Ioan Paul
 Str. Pavel Episcop v. Episcop
 Pavel
 Str. Pârvan v. Vasile Pârvan
 Str. Papa Stănescu v. Stănescu
 Papa
Str. Petru Șpan H. I. 5. III.
Str. Pompei Micșă E. 1. 2. V.
Piața Abatorului (Közvágóhid-
 tér) F. 4. IV.
Piața Carolina (Károlina-tér) E. 6. I.
Piața Corvin G. 3. IV.
Piața Cuza Vodă (Bocskay-tér)
 F. 6. III.
- Piața de Iemne** A. B. 8. 9. VIII.
Piața Fânului (Széna-tér) F. 3. IV
Piața Gării (Baross-tér)
 E. 3. 4. IV.
Piața Gheorghe Sion (Szent-
 György-tér) f. Sf. Gheorghe
 E. 7. I.
Piața Mărăști (Vámház-u.)
 H. I. 4. 5. III.
Piața Martirilor (Csányi L.-tér)
 G. 3. 4. IV.
Piața Mihai Viteazul (Széchenyi-
 tér) E. F. 6. I.
Piața Ștefan cel Mare (Hunya-
 di-tér) F. G. 6. 7. III.
Piața Târgul de Vite (Szénavá-
 sártér, Baromvásártér, Állat-
 vásártér) F. 3. 4. IV.
Piața Unirii (Mátyás király-tér)
 E. F. 6. 7. I.
Str. Prof. Gheorghe Bilasçu f.
 Vasile Iancu B. 6. VII.
 Str. Piuaru v. Str. Molnar I.
 Piuaru
 Str. Podoaba, Protopop v. Str.
 Vasile Podoaba
Str. Poenarilor f. Str. Porumbu-
 lui C. 3. V.
 Str. Pop Ciceo v. Ștefan Ciceo
 Pop
 Str. Porumbescu Ciprian v. Ci-
 prian Porumbescu
Str. Preotul Muntean E. 1. 2. V.
Str. Prof. A. Ciuțea A. B. 7. VII.
Str. Prof. Toma Ionescu (Muze-
 um-u.) f. Muzeului E. 7. 8. VIII.
 Str. Protopop Vasile Podoabă,
 v. Str. Vasile Podoabă
Str. Prof. I. Scriban (Ágoston-
 u.) f. Turcului G. 3. 4. IV.
Str. Prutului K. 4. 5. III.
- R**
- Calea Regele Carol II.** (Honvéd-
 u.) f. Calea Dorobanților
 F. G. H. 5. 6. III.
 Parcul Regele Carol II. v. Par-
 cul Regele Carol II.
 Str. Roman Visarion v. Visarion
 Roman
 Str. Rădulescu Ion Heliade v.
 Ion Heliade Rădulescu
 Str. Radu Ion v. Ion Radu
Str. Rahovei (Thököly-ut)
 C. D. 5. VII.
Str. Radio F. 9. 1.
 Str. Ranta Vasile v. Vasile Ranta
 Str. Rareș Petru v. Petru Rareș
Str. Războeni F. G. 2. V.
 Str. Rațiu Ioan v. Ioan Rațiu
Str. Regală (Majális-u.)
 E. F. 7. 8. 9. 10. I.

Industria Sârmei S. A. Cluj

Cluj, Str. I. Maniu 25. Sucursala București I, Cal. Victoriei 39


Uzinele: Câmpia-Turzli, Brăila, Cernăuți



Fabricate a căror vânzare este incredințată soc.

Socomet S. A. București I, Calea Victoriei 39 :

Fier laminat în colaci. — Fier laminat pentru potcoave de cizme. — Fier rotund și patrat de 5—6 m/m. — Fier pentru beton armat. — Cuie de tot felul. — Sârmă de fier orice calitate. — Sârmă subțire pentru țesături. — Sârme profilate. — Sârmă zincată, cositorită. — Sârmă ghimpată. Sârme pentru legat saci. — Sârmă pentru flori. — Arcuri pentru mobile. — Cuie spintecate (Splinturi). — Lanțuri de tot felul, lanțuri patente, lanțuri sudate electrice, lanțuri calibrate pt. agricultură și industriei. — Nituri de fier. — Șurupuri de prins în lemn. — Cârliche pt. pereți, pentru haine, pt. șnururi, pt. umeri de haine, pt. tavan, cârliche S, cârliche pt ferestre belciuge. — Verigi de fier și catarama.



Fabricate a căror vânzare se face de către

Industria Sârmei S. A. Cluj, Strada Iuliu Maniu 25 :

Sârme de oțel blanc, zincate sau cositorite, orice calitate până la o rezistență de 260 kg/mm.² — Așchii de oțel pentru parchete și mobile. — Furci de oțel. — Bile de oțel pentru morile de măcinat. — Spirale „Superare”. — Cylpep-suri. — Sârme și cabluri electrice izolate. — Sârmă de bobinaj. — Antenă. — Panglică izolată. — Electrozi înveliți „Agil” pentru sudură electrică. — Sârmă suedeză, aramă, alamă și bronz pentru sudură autogenă. — Nituri de aramă, alamă șurupuri de alamă.



Fabricate a căror vânzare se face prin

Cuprum S. A. Cluj, Strada Iuliu Maniu 25

Sucursala: București I, Calea Victoriei 39:

Sârmă de aramă, alamă, bronz, aluminium și zinc. — Sârmă subțire pentru țesătorii. — Bare, șine de aramă, alamă, aluminium. — Cabluri neizolate. — Cuie și ținte de aramă, alamă, aluminium. — Sârmă Trolley rotundă sau cu renură.

S. GHIȘE

Cluj, Str. Paris 9/a. Tel. 10-25

Execută case de bani,
generatoare de sudaj, grilajuri
și mobile de fier

INTRE-
PRINDERE
MECANICĂ
DE CON-
STRUCȚII

"CENTRALA"

Fabrică de stampile

Cluj, Str. Regina Maria 37. Telefon 12-20

Orice carte, revistă

de literatură, de știință, de tehnică, de artă, apărută oriunde și în orice limbă, la:

Librăria Lepage, Cluj

Fondat 1870.

Note muzicale / Papetărie / Articole de scris
Hârtie specială pentru industrie / Hărți

Cereți cataloage gratuit

Atelier de reparație
cu prețuri efitine la

R. Borgovan, Cluj

Strada Memorandului No. 9

Vânzare
de oro-
loage și
bijuterii
fine

17

Radio

Columbia
Marconi
RCA

Patefon

Columbia
His Master's Voice

Frigorifer
Norge

Constructio

Cluj, Piața Unirii 31. Telefon: 20-93

IOAN COMAN

Intreprindere de construcție și de electricitate

Cluj, Strada Regele Carol II. No. 108. Telefon: 14-05

*Execută motoare noi și transforma-
toare electrice. Dinamuri curent con-
tinu, precum rebobinări și reparați
de acumulatoare*

LITOGRAFIA
TIPOGRAFIA

SCHILDKRAUT

CLUJ, CALEA MOTILOR 54. TEL. 16-46

EXECUTĂ FRUMOS ORI-CE LUCRARE DE LITOGRAFIE ȘI
TIPOGRAFIE PE LÂNGĂ CELE MAI MODERATE PREȚURI

Cel mai efin
magazin de
note muzicale
și librărie

IOAN KIRÁLY, CLUJ

PIAȚA UNIRII NO. 15

Anton Finkler

*Magazin special pentru mașini de scris,
multiplicatori, calculatori și casse „Național“*

CLUJ

Strada Regina Maria No. 9

Telefon: 14 - 93

Preia: Copieri, reparați, întreținere, repară
tocuri rezervoare

In stoc: Accesorii originale pt. orice mașini,
casse „Național“, bande, rechizite de birou
și blocuri pentru casse „Național“

Calea Regele Ferdinand (Ferencz József-ut; Wesselényi M.-u.) E. F. 3. 4. 5. 6. **I—VI.**
Str. Regimentul 83 Infant. (Kereszt-u.) G. 6. **III.**
Str. Regina Elisabeta (Erzsébet-u.) f. Elisabeta E. 4. 5. 6. **VI.**
Str. Regina Maria (Deák Ferenc-u.) F. 6. 7. **I.**
Str. Remus H. 4. **IV.**
 Str. Reteganul. Pop v. Pop Reteganul
 Str. Românul Nicolae v. Nicolae Românul
Str. Romei (Eperjes-u.) G. 5. **III.**
Str. Romulus (Szamosközi-u.) G. H. 3. 4. **IV.**
 Str. Rosetti v. C. A. Rosetti
Str. Rovine H. 4. **V.**
 Str. Rudeanu Teodosie v. Marele Logofăt Teodosie Rudeanu
Str. Rugului (Csertörö-u.) G. H. 5. **IV.**

S

Str. Săcuiască (Székely-u.) F. 4. **VI.**
Str. Salcâm (Akácfa-u.) C. 7. 8. **VIII.**
Str. Salcâmului (Elő-u.) C. D. 8. **VIII.**
Str. Sălciiilor (Füzfa-u.) C. 7. 8. **VIII.**
Str. Samuil Micu (Rózsa-u.) E. 7. **I.**
Str. Sănătorului D. 2. **V.**
Str. Săpătorilor (Kapás-u.) G. 7. **III.**
Str. Scărilor (Lépcső-u.) E. 5. 6. **VII.**
Str. Scurtă (Kurta-u., Árok-u., Füz-u.) G. 5. **III.**
Str. Secerătorilor (Aratő-u.) G. 7. **II.**
Str. Septimiu Albini (Méhes-u.) f. Albinei H. 6. 7. 8. 9. **II.**
Str. Sf. Gheorghe H. 1. 8. **II.**
 Piața Sf. Gheorghe v. Piața Gh. Sion
Str. Sf. Petru (Szentpéteri-u.) G. 5. **III.**
Str. Simion Mușeta H. 4. **III.**
Str. Simion Suciu 1. 2. 3. **IV.**
 Str. Simonis de Sârmaș v. Vasile Simonis de Sârmas
Str. Sitarilor C. 2. 3. **V.**
 Str. Silasi Gregoriu v. Gregoriu Silasi
Str. Siminici (Töhötöm-u.) G. 3. **IV.**
Str. Simion Balint E. 2. 3. **V.**
Str. Siliștrei I. 3. **IV.**
Str. Smârdan H. 3. **IV.**

Str. Șobarilor G. H. 1. **V.**
Str. Someșului F. G. H. 2. 3. **IV.**
Str. Spinoasă C. 2. 3. **V.**
Str. Spiru Haret G. 2. **V.**
Str. Stelutei (Csillag-u.) E. F. 3. **V.**
Str. Strâmbă (Görbe-u.) C. 7. 8. **VIII.**
 Str. Stroescu V. v. Vasile Stroescu
Str. Sub Deal (Hegyalatti-u.) B. C. 8. **VIII.**
 Str. Suciu, Locot. aviator v. Locot. aviator Suciu
 Str. Suciu Simion v. Simion Suciu
Str. Sunătoare (Zugó-u.) C. 8. **VIII.**
 Str. Surdă v. Str. Marele Logofăt Teodosie Rudeanu
Str. Sănătății D. 5. **VI.**
Str. Sibiului K. 2. 3. **III.**
 Piața Sion G. v. Piața Gh. Sion
Str. Siretului J. K. 4.
 Str. Slavici Ion v. Ion Slavici
Str. Scarelni C. 3. **V.**
Str. Stănescu Papa B. 3. **V.**
 Str. Suciu, Mitropolitul v. Mitropolitul Suciu

Ș

Str. Șaguna (Bartha Miklós-u., Fásberek-u.) E. 6. 7. **I.**
 Str. Senchea dr. v. Dr. N. Senchea
Str. Șerban Cantacuzino (Csillaghegyi-u.) E. F. 2. **V.**
Calea Șerpuitoare (Kigyó-u., Borjumál mögötti u.) D. E. 5. 6. **VI.**
Str. Șincai (Hegedűs Sándor-u.) E. 7. **I.**
Str. Șerban de Voila I. 2. **IV.**
Șoseana la Colină H. I. J. 1. **V.**
Șoseana spre Someșeni (Szamosfalvi országot) H. I. J. 4. 5. **III.**
Șoseana spre Feleac—Turda F. 10. **II.**
 Str. Span Petru v. Petru Span
Șoseana spre Gilän (Szászfenesi-ut) f. Fenes A. B. 9. **VIII.**
Str. Ștefan Mora B. 6. **VII.**
 Piața Ștefan cel Mare v. Piața Ștefan cel Mare
Str. Sf. O. Iosif (Szép-u.) F. 6. **I.**
Str. Șulufin (Viz-u.) E. 6. **I.**
Str. Ștefan Cicio Pop (Garay János-u.) f. Pata G. H. I. J. 7. **III.**

T

Str. Tăietura Turcului (Török-vágás) B. C. 5. 6. **VII.**
Str. Take Ionescu G. H. I. 7. 8. **II.**
 Str. Tămaș G. v. G. Tămaș

Str. Tâmplarilor (Ács-u.) G. 7. III.
 Piața Târgul de vite v. Piața
 Târgul de vite
 Piața Târgul de fân v. Piața
 Fânului

Aleea Teodor Mihali C. 7. VII.
 Str. Teatrului v. Str. Emm. de
 Martonne

Str. Toamnei (Ösz) F. 3. V.
 Str. Toma Ionescu Prof. v. Prof.
 Toma Ionescu

Str. Toma G. Masaryk (Hosszu-
 u.) f. Londrei F. 5. 6. III

Str. Târnavelor I. J. 5. III.

Calea Traian (Árpád-u.)
 F. 3. 4. 5. VI.

Str. Teodosie Rudeanu Mare Lo-
 gofăt v. Marele Logofăt Teo-
 dosie Rudeanu

Str. Teodoroi Ecaterina v. Eca-
 terina Teodoroi

Str. Ticudi Alex. v. Alex. Ticudi

Str. Timișoara D. 3. V.

Str. Tisei K. 4. 5. III.

Str. Totoianu Ion v. Ion Toto-
 ianu

Str. Traian Grosavescu F. 4. IV.

Str. Tribunalul Vlăduțiu I. J. 4. III.

Str. Tribunalul Andreica A. B. 4. V.

Str. Turzii J. 4. III.

Str. Timotei Cipariu (Heltai-u.)
 G. 7. III.

Str. Teodor Păcățeanu H. 4. IV.

Str. Teodor Jancu v. Episcop
 Pavel

Str. Transilvaniei C. D. 3. V.

Str. Trecătoare (Átjáró-u.)
 F. 5. VI.

Str. Treboniu Laurian G. 1. V.

Str. Tribunalul Ciurulenau
 I. 5. 4. III.

Str. Tranșăfirilor D. E. 3. V.

Str. Tripon Gavril v. Gavril Tri-
 pon

Str. Turcu Vasile v. Vasile Turcu

Str. Turcului v. Prof. I. Scriban

Str. Tudor Vladimirescu (Mikes
 Kelemen-u.) F. 5. 6. I.

Str. Tunarilor v. Vasile Goldiș

Str. Turturicea (Gerle-u.) E. 10. I.

T

Str. Tebei (Sándor László-u.)
 C. 6. 7. VII.

Str. Tepeș Vlad v. Vlad Tepeș

Str. Tîmbalei (Cimbalom-u.)
 G. 7. III.

U

Str. Udrea Banul v. Banul Udrea

Str. Umbroasă (Árnyas-u.)
 E. F. 8. 9. I.

Piața Unirii v. Piața Unirii
 Str. -Universității v. I. G. Duca

Str. Urban Jarnik B. 7. VII.

Str. Ursu Ion v. Ion Ursu

Str. Utalia Octavian v. Octa-
 vian Utalia

Str. Uzinei Electrice C. D. 7. 8.
 VII.

V

Str. Văcărescu (Vörösmarty-u.)
 G. 8. II.

Str. Văii (Patak-u.) E. 7. VIII.

Str. Valea Albă H. 4. III.

Str. Valeriu Braniște G. 7. III.

Str. Vântului C. 5. VII.

Str. Vânătorilor D. E. 9. VIII.

Str. Varga Ecaterina v. Ecate-
 rina Varga

Str. Vasile Alexandri (Linczeg-
 u.) E. 7. VIII.

Str. Vasile Bogrea B. 8. VIII.

Str. Vasile Burca F. 3. IV.

Str. Vasile Conta A. B. 6. 7. VII.

Str. Vasile Goldiș (Zápolya-u.
 f. Tunarilor G. H. 6. 7. III.)

Str. Vasile Lucaciu D. 5. VI.

Str. Vasile Lupu G. H. I. 7. 8. II.

Str. Vasile Iancu v. Prof. G. Bi-
 lașcu

Str. Vasile Pârvan G. 9. II.

Str. Vasile Popovici E. 2. V.

Str. Vasile Podoaibă, Protopop
 B. 7. VII.

Str. Vasile Osvadă G. 9. 10. II.

Str. Vasile Ranta I. J. 4. 5. III.

Str. Vasile Simonis de Sărmas
 B. 6. VII.

Str. Vasile Stroescu (Teleki-u.)
 E. 5. VI.

Str. Vasile Turcu B. C. 6. 7. VII.

Str. Verde (Zöldkert-u.)
 D. 8. 9. VIII.

Str. Vasile Lăcea I. 3. 4. IV.

Calea Victoriei v. Mareșal Foch
Str. Victor Babeș dr. (Trefort-u.)
 E. 7. 8. I.

Str. Viilor (Szölő-u.) E. 9. 10. I.

Str. Vergiliu H. 1. 2. V.

Str. Viragu Ion v. Ion Viragu

Str. Veliciu Mihai v. Mihai Ve-
 liciu

Str. Vidu Ion v. Ion Vidu

Str. Virgil Bărbat C. 3. V.

Str. Virgil Onițiu f. Mihail Pop
 B. C. 6. VII.

Str. Visarion Roman D. 2. 3. V.

Str. Vlăduțiu Tribunalul v. Tri-
 bunul Vlăduțiu

Str. Visulni C. 2. V.

Str. Vlad Tepeș G. H. 2. 3. IV.

Str. Vladimirescu Tudor v. Tudor Vladimirescu

Str. Vlaicu Aurel v. Aurel Vlaicu

Str. Vlahuță Alex. v. Alex. Vlahuță

Str. Vodă, Negru v. Negru Vodă

Str. Voevodului (Vajda-u.)

F. G. 7. **III.**

Str. Vrabilor (Veréb-u.)¹ F. 4. **VI.**

Str. Vulcan (Cserey-u.) G. 8. 9. **II.**

Str. Vulpilor E. 10. **VIII.**

Str. Vultur (Kányafő-u.)

A. B. 6. **VII.**

W

Str. W. Wilson G. 6. **III.**

X

Str. Xenopol (Szappan-u.)

E. F. 6. **I.**

Z

Str. Zavoral v. Abatele Zavoral

Str. Zenobie Pop H. 9. **II.**

Str. Zorilor (Hajnal-u.)

D. 9. 10. **VIII.**

RADOS & Co.

magazin de vopsele

CLUJ, Calea Regele Ferdinand 11/a. — Telefon 16—92

»IRIS«

Soc. Anonimă
Română pentru
Industria Cera-
mică, Cluj

Birourile și uzinele:

Cluj, Str. Chintăului 74
Telefon 19-26

Dep. de desfacere:

Cluj, Str. Memorandul 22. Telef. 15-88

Produce:

Porțelan:

Articole de menaj, albe și decorate; articole electrotehnice; articole farmaceutice.

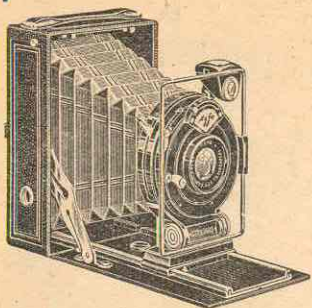
Sobe de teracotă:

În forme și culori diferite de cea mai bună și frumoasă calitate, toate căptușite cu material refractar de „Ohamotte“.

Chamotte:

Oărmizl refractare normale și în forme speciale, de rezistență superioară, apoi mortar refractar de aceeași rezistență

498.304



A P A R A T E

și toate articolele
fotografice
la

Fii lui P. Kováts

Cluj, Piața Unirii
No. 8. Telef. 2760

Magazin special de articole
fotografice

Fotolaborator!

INDICATORUL ALFABETIC AL STRĂZILOR DIN CLUJ

MAGHIAR - ROMÂN

A

- Agyagdomb-u.** — Str. Lutoasă
Akácia-u. — Str. Salcâm
Alkony-u. — Str. Amurg
Alsó bejáró — Str. Castaldi
Alsóoldalköz — Str. Prundiş
Apaffy-u. — Str. Bucureşti
Apácai-u. — Str. Călugăriteilor
Apor-u. — Str. Miron Costin
Apród-u. — Str. Col. Paulian
Arany János-u. — Str. Petru
 Maior
Arató-u. — Str. Secerătorilor
Attila-u. — Str. Andrei Mureşan

Á

- Ács-u.** — Str. Tâmplarilor
Ágoston-u. — Str. Prof. I. Scriban
Állatvásártér — Piaţa Târgul de vite
Állomás-u. — Str. Gării
Árnyas-u. — Str. Umbroasă
Árpád-ut — Calea Traian
Ásó-u. — Str. Hárletului
Átjáró-u. — Str. Trecătoare
Árok-u. — Str. Scurtă
Árva-u. — Str. Orfanilor

B

- Bajza-u.** — Str. Aron Densuşianu
Barcsay-u. — Str. Dim. Cantemir
Baromvásártér — v. Paţa Târgul de vite
Baross-tér — Piaţa Gării
Bartha Miklós-u. — Str. Şaguna
Batthány Lajos-ut (a vasuti töl-tés és a Szamos folyó között levő u. n. Postaberki dűlőben)
Bácsi-ut (Kardosfalva) — Str. Baci
Bánffy-u. — Str. Aurel Vlaicu
Bástya-u. — Str. General Ghe-rescu
Báthory-u. (f. Kenyér-u.) — Str. Consiliul Naţional
Bem-u. — Str. Gheorghe Coşbuc
Bercsényi-ut — Str. G. A. Rosetti
Berek-u. — Str. Livezii
Berde Mózes-u. — Str. Berde
Bethlen-u. — Str. Baba Novac
Bethlenkert-u. — Str. Jazului
Békási-u. — Str. Barbu Dela-vrancea
Bocskay-tér — Piaţa Cuza Vodă
Bocskay-u. — Str. Ioan Radu şi Nic. Filipescu

- Boldog-u.** — Str. Fericirei
Bólyai-u. — Str. Alex. Vlăhuţă
Botond-u. — Str. Bătrâneanu
Borjumál mögötti-ut — Calea Serpuitoare
Brassai-u. — Str. Baron L. Pop
Brétfüre menő ut — Calea Dra-gos Vodă
Bulcsu-u. — Str. Crisan
Buza-u. — Str. Florilor
Bükki-ut v.

C

- Cimbalom-u.** — Str. Timbalei
Cukorgyári-ut — Şoseaua Fabri-ca de zahăr
Csaba-u. — Str. Horea
Csákány-u. — Str. Minerilor
Cserey-u. — Str. Vulcan
Csermalom-u. — Str. Aron.
Csertörö-u. — Str. Rugului
Csillag-u. — Str. Steluţei
Csillaghegyi-ut — Str. Şerban Cantacuzino
Csipke-u. — Str. Jianu
Csóka-u. — Str. Haiducului
Csányi László-tér — Piaţa Mar-tirilor

D

- Dalos-u.** — Str. Barbu Lăutarul
Damjanich-u. — Str. Ilie Măcelar
Dávid Ferenc-u. — Str. F. David
Deák Ferencz-u. — Str. Regina Maria
Dézsma-u. — Str. General Poetas
Dohány-u. — Str. Legiunei I. Ar-delene
Domb-u. — Str. Dealului
Donát-u. — Str. Donat

E

- Ecetgyár-u.** — Str. Otetului
Egyetem-u. — Str. I. G. Duca
Elő-u. — Str. Salcâmului
Eötvös-u. — Str. Gen. Berthelot
Eperjes-u. — Str. Romei
Erdélyi gazda-utca — Str. Eco-nomului
Erzsébet-ut — Str. Regina Elisa-beta
Eszterházy-utca — Str. Nicolae Bălcescu

F

- Fadrusz János-u.** — Str. Emi-nescu
Farkas-u. — Str. M. Kogălniceanu

Fapiacz — Piața de lemne
Fásberek (f. Rákóczi-kert) —
 Grădina Bărnut
Fásberek-u. (f. Bartha Miklós-u.)
 — Str. Saguna
Fecske-u. — Str. Cloșca
Fellegvári-u. — Str. General
 Dragalina
Fellegvári-ut I—VII. old. sikátor
 — Cetățuia poteca I—VII.
Fellegvárhoz vezető ut (Pekri-u.)
 — Str. Gen. Praporgescu
Ferencz József-ut — Calea Regele
 Ferdinand
Ferenczrendiek utcája — Str.
 Franciscanilor
Felsőköz-u. f. Felsőoldalköz —
 (In patratul str. Scărilor)
Felsőbejáró — Str. Amurg
Fogadó-u. — Str. Ospătăriei
Fogoly-u. — Str. Ion Gorun
Forduló-u. — Str. Cotiță
Földész-u. — Str. Col. Paulian
Fürdő-u. — Str. Băii
Füzfa-u. — Str. Sălcilor
Füz-u. — Str. Scurtă

G

Galamb-u. — Str. Gh. Tămas
Garay János-u. — Str. Șt. C. Pop
Garibaldí-u. — Str. Garibaldi
Gábor Áron-u. — Str. Pelagia
 Roșu
Gépész-u. — Str. Mașiniștilor
Gerle-u. — Str. Turturiceii
Gödrös-u. — Str. Gropoasă
Görbe-u. — Str. Strămbă
Görögtemplom-u. — Str. Bisericeii
 ort. Rom.
Gróf Kun-u. — Str. Gojdu
Gyep-u. — Str. Pağıștei
Györgyfalvi-utca — Calea Oășanu
**Györgyfalvi alsóbejáró (György-
 falvi-u.)** — Str. Castaldi
**Györgyfalvi felsőbejáró (f. Al-
 kony-u.)** — Str. Amurg
Gyufagyár-u. — Str. Gh. Enescu
Gyulai Pál-u. — Str. I. Maioreșcu

H

Hajdu-u. — Str. Haiducului
Hajnal-u. — Str. Zorilor
Halász-u. — Str. Pescarilor
Haller Károly-u. — Str. Ion
 Creangă
Hangász-u. — Str. Lăutarilor
Házsongárdi-köruť — Str. Grădi-
 nilor
Hegedüs-u. (f. Szondy-u.) —
 Cap. Ignatie

Hegedüs Sándor-u. — Str. Șincai
Hegyalatti-u. — Str. Sub-Deal
Hegyvölgy-u. — Str. Piezișă
Heltai-u. — Str. T. Cipariu
Holdvilág-u. — Str. Prof. Mari-
 nescu
Holló-u. — Str. Petrovici
Honvéd-u. — Calea Regele Carol II
Hosszu-u. — Str. T. G. Masaryk
Hunyadi-tér — Piața Ștefan cel
 Mare

I

Ipar-u. — Str. Crișan
Izabella-u. — Str. Andrei Ady

J

Jókay-u. — Str. N. Iorga
Jósika Miklós-u III.

K

Kajántói-u. — Calea Chintăului
 și Str. Cernăuți
Kalandos-u. — Str. Aventuriosă
Kakas István-u. IV.
Kalányos-u. — Str. Lingurarilor
Kalauz-u. — Str. Mercur
Kálvária-utca — Str. Calvaria
Kardosfalvi-ut — Str. Baciú
Kányafő-u. — Str. Vultur
Kapás-u. — Str. Săpătorilor
Károlina-tér — Piața Carolina
Kádár-u. — Str. Dogarilor
Kálvin-utca — Str. Calvin
Kárpát-u. — Str. Carpaților
Kemény Gábor-u. — Str. Bașa-
 rabia
Kendi-u. — Str. N. Filipescu
Kenyér-u. (f. Bathory-u.) — Cón-
 siliul Național
Kereszt-u. — Str. Reg. 83 Infant.
Kert-u. — Str. Pasteur
Kigyó-u. — Calea Șerpuitoare
Kinizsi-u. — Str. P. Chinez
Király-u. — Str. I. C. Brătianu
Királydomb-u. — Str. Moveile
Kis-u. — Str. Marele Logofăt
 Teodosie Rudeanu
Kisgereblye-u. — Str. Greblei
Kisaföldy-u. — Str. Axente Sever
Kismező-u. (f. Gr. Kuun) — Str.
 Gojdu
Kisszamos-u. — Str. Călugărițe-
 lor
Klapka-u. — Str. Ponteanu
Klastrom-u. — Str. Abatele Zavo-
 ral
Korniss-u. — Str. General Ne-
 culcea

Kossuth Lajos-u. — Calea Mare-
șal Foch

Kovács-u. — Str. Faurilor

Kökert-u. — Str. Bogdan P.
Hașdeu

Kölcsey-u. — Str. Dim. Bolinti-
neanu

Kömálalja-u. — Str. Măloasă

Könyök-u. — Str. Cotului

Kötő-u. — Str. I. Rațiu

Kövespad-u. — Pas. Pietros, Str.
Pietroasă și Str. Fluturilor

Köztemető-u. — Str. Cimitirului

Középpoldal-u. v. Str. Prundis

Közvágóhid-tér — Piața Abato-
rului

Kriza-u. — Str. Anton Pan.

Külső Kajántói-u. — Calea Chin-
tăului

Krizhai-u. — Str. Mărășești

Gr. Kunu-u. — Str. Gojdu

Kurta-u. — Str. Scurtă

L

Lázár-u. — Str. G. Lazăr

Lajos király-u. III.

Lehel-u. — Str. Ciordas

Levente-u. — Str. Bravilor

Lépcső-u. — Str. Scărilor

Liliom-u. — Str. Liliiei

Linczeg-u. — Str. Vasile Alé-
xandri

Lovag-u. — Str. Cavalerilor

Lőrincz-u. (Eötvös-u.) — Str.
Berthelot

M

Madách-u. — Str. I. H. Rădulescu

Major-u. — Str. T. Vladimirescu

Magyar-u. — Calea Mareșal Foch

Majális-u. — Str. Regală

Malom-u. — Str. Gh. Barițiu

Mátyás király-u. — Str. Matia

Mátyás király-tér — Piața Unirii

Mester-u. — Str. Bob

Mező-u. — Str. Câmpului

Méhes-u. — Str. Sept. Albini

Mészáros-u. — Str. Măcelarilor

Mikes Kelemen-u. — Str. T. Vla-
dimirescu

Mikó-u. — Str. Mico

Molnár-u. — Str. Morarilor (Cor-
doș)

Minorita-u. — Str. Gh. Dima

Monostori-ut — Calea Mănăstu-
rului și Calea Moților

Mozdony-u. — Str. Locomotivei

Munkácsy-u. f. Kis-u. — Str.
Bucovina

Munkás-u. — Str. Muncitorilor

Muzeum-u. — Str. Prof. T. Ionescu

N

Nagygereblye-u. — Str. Grapei

Nagyszamos-u. — Str. Iașilor

Német-u. — Str. Neamțului des-
ființată (Str. care trecea din
Str. Gh. Barițiu în Str. Gen.
Dragalina peste podul de lemn
care a fost nimicit de inun-
dația din 191 . v. Neamțului.)

Nyul-u. — Str. Iepure

O

Oldal-ut — Str. Laterală

Ősz-u. — Str. Toamnei

P

Pacsirta-u. — Str. Ciocârliei

Pap-u. — Str. Paris

Pataunjor — Str. Minerilor

Papfalvi-ut — Calea Lungă

Patak-u. — Str. Văii

Pásztor-u. — Str. Păstorului

**Pekri-u. f. Fellegvárhoz vezető
ut** — Str. Gen. Praporgescu

Petőfi-u. — Str. Avram Ianecu

Pillangó-u. — Str. Fluturilor

Porond-u. (Szénatér) — Piața Fă-
nului și Str. Ecaterina Varga

Postakert-u. — Str. Clemenceau

R

Radák-u. — Str. Dacia

Raktár-u. — Str. Magaziei

Rákóczi-kerti főt — Str. Gră-
dina Bămut

Rákóczi-ut — Str. Gen. E. Gri-
gore scu

Rigó-u. — Str. Mierleii

Rózsa-u. — Str. Samuil Micu

Rudolf-ut — Calea Decebal

S

Sámi L.-u. — Str. General Groza

Sándor László-u. — Str. Tebei

Sütz János-u. — Str. O. Goga

Sip-u. — Str. Fluerașului

Sörház-u. (Báthory-u.) — Consi-
liului Național

Sörgyár-u. — Str. Berăriei

Sütő-u. — Str. Brutarilor

Sz

Szabadság-tér (lângă Str. Simi-
niei patrat) III.

**Szamosközi bejáró-utca (Gábor
Aron-u.** — Str. Pelagiea Roșu

Szalárdi-ut — Str. Plevnei

Szamos-u. — Str. Iașilor

Szamosfalvi országot — Șoseaua spre Someșeni
Szamosközti-u. — Str. Romulus
Szappany-u. — Str. Xenopol
Szántó-u. — Str. Plugarilor
Szászfieni országot — Șoseaua spre Gilău
Szenteqyház-u. — Str. Iuliu Maniu
Szentgyörgyhegyi-ut — Șoseaua Fabrica de zahăr
Szentgyörgy-tér — Piața Gh. Sion
Szentlászló-ut — Calea Oituz
Szentlélek-u. — Str. N. Filipescu
Szentpéteri-utca — Str. Sf. Petru
Szeszgyár-u. — Str. Fabrica de Spirit
Széchenyi-tér — Piața Mihaiu Viteazul
Székely-u. — Str. Săcuiașcă
Szélő-u. — Str. Mărineasă
Segesvári-u. — Str. Zorilor
Széna-tér — Piața Fânului
Szénavásártér — Piața Fânului
Szép-u. — Str. St. O. Iosif
Szinház-u. — Str. Emm. de Martonne
Szondy-u. (f. Hegedűs) — Str. Căpt. Ignate
Szölő-u. — Str. Viilor

T

Tamás András-u. — Str. Ion Ghica
Teleky-u. — Str. V. Stroescu
Templom-u. — Str. Bisericei
Téglás-u. — Str. Căramidarilor
Téclagyár-u. (Gordoș) — Str. Fabrica de cărămidă
Téclagyár-u. — Str. Căramidarilor
Toldi Miklós-tér (f. Árok-u.) — f. Füz-u. — Str. Scurtă
Thököly-ut — Calea Rahovei

Timár-u. — Str. Dubălarilor
Tompa Mihály-u. — Str. Caragiale
Tordai-ut — Calea Episcop Nicolae Ivan
Tökörnyéke — Jurul lacului
Tóthfalusi Kis Miklós-u. — Str. Negruzzi
Töhötöm-u. — Str. Siminici
Trefort-u. — Str. Dr. Victor Babeș, Str. Neagră
Türr István-u. — Str. Gelu
Tö-ékvágás — Tăietura Turcului

U

Uj-u. — Str. Nouă
Unió-u. — Str. Memorandului

V

Vajda-u. — Str. Voevodului
Varga-u. — Str. Moldovei
Vámház-u. — Piața Mărăști
Varju-u. — Str.
Vas-u. — Str. Fierului
Vasut-u. — Str. Căii Ferate
Vasvári Pál-u. — Str. Fântânelei
Vár-u. — Str. N. Corches
Veréb-u. — Str. Vrabăilor
Wesselényi Miklós-u. — Calea Reg. Ferdinand
Viz-u. — Str. Sulutiu
Vörösmarty-u. — Str. Văcărescu

Z

Zsák-u. (Damjanich-u.) — Str. Ilie Măcelar
Zápolya-u. — Str. Vasile Goldiș
Zöldkert-u. — Str. Verde
Zrinyi-u. — Str. Matei Basarab
Zug-u. — Str. Din Dos
Zugó-u. — Str. Sunătoare
Zsidótemplom-u. — Str. Paris

*Noutăți
și specialități*

SCHERG

Stofe pentru costume, pardesiuri bărbătești, stofe pentru pardesiuri, tailleururi și rochii pt. dame

Plaiduri / Pături / Covoare

Depozitul fabricii:

CLUJ, PIATA UNIRII 22

AUTORITĂȚI ADMINISTRATIVE

- Abatorul comunal** Pta Abatorului 2. T. 2129. Hala Măcelarilor Pta Abatorului 2. T. 2241
- Academia de Inalte Studii Agronomice**, Calea Mănăstur 3. T. 1498 și 1155
ferma Calea Mănăstur 172 T. 1156
grădina Str. Sub Deal 38.
pomicultura Str. Bisericeii 8.
- Academia de Inalte Studii Com. și Ind.** Reg. Carol II. Șaguna 11. T. 1157
- Academia de muzică și Artă Dramatică** Brătianu 14. T. 1158
- Academia Teologică ort. rom.**
P. Cuza Vodă 3.
- Academia Teologică ref.**, Calea Victoriei 38.
- Administrația de Constatare Mixtă** Pta Cuza Vodă 4 T. 2135
Incasări și Plăți T. 2134
- Ambulatorul policlinic C. F. R.**
Str. Șaguna No. 14. T. 2502
- Arena Sportivă a orașului.** Str. Bărnut
- Arhivele Statului.** Calea Victoriei 74.
- Atașat Comercial Francez.** Str. Matia 1. T. 1690
- Autobuse** Casa de bilete, Str. Consiliul Național 5. T. 2865
- Automobil Club Regional.** Str. Regina Maria 16. T. 1312
- Aviația civilă aerogara** Someșeni T. 1557
comandant Pta Unirii 3. 2814
- Azilul de Copii** Grigorescu 33 2781
- Baia Diana.** Str. Băii 2. T. 1789
- Baia Strand a orașului.** Grădina Bărnut 7 T. 1305
- Banca Centrală.** Str. Regina Maria 3. T. 1133
- Banca Națională a Rom.** filiala Str. Memorandului 28. T. 1047
- Biroul Avocaților.** Calea Carol II. No. 2. T. 1580
- Biroul Notarilor publici.** Str. Regina Maria No. 18.
- Biblioteca Universității** portarul, Mico 2. T. 1801
- Biblioteca Populară.** Str. Mico 2.
- Biroul de Măsuri și Greutăți.** Str. Elisabeta 12. T. 2341
- Biroul Populației.** Calea Mareșal Foch 42.
- Buletinul Justiției.** Piața Ștefan cel Mare 23. T. 2208
- Biroul științific al Comisiunii monumentelor naturii.** Str. Regală 26.
- Bursa de Mărfuri.** Piața Cuza Vodă 5. T. 2048
- Căile Ferate Române** Calea M. Foch 51/a T. 2721
garajul centrului autobuze Reg. Carol II 118. T. 2756
- Camera de Agricultură** Calea Motilor 1. T. 2165
- Camera de Comerț și Industrie** Cl. M. Foch 51 T. 2840
- Camera de Muncă Cluj.** Șaguna 14. T. 1910
- C. A. M. Depozitul de vânzare.** Cl. Reg. Carol II 1. T. 2407
Manuf. de tutun dep. Atlas Cl. M. Foch 82 T. 2863
Manuf. de tutun dep. Atlas Telefon 1781
- Căminul Studentesc Avram Iancu** Avram Iancu 11. T. 1304
- Căminul Stud. Victor Babes** Victor Babes 13. T. 1811
- Căminul Studențelor Universitare** Cl. Motilor 72. T. 1946
- Căminul fetelor de inv.** Str. Grigorescu 2.
- Căminul de Ucenici.** Calea Motilor 76. și Str. Moldovei 2.
- Certografie de Stat.** Piața Cuza Vodă 4.
- Căramidăria orașului.** fabrica Șos. la Colina 1. T. 2889
- Casa Cercnală de Asigurări Sociale.** Str. Berthelot. Telefon 2541 și 2549
- Casa de bilete CFR.** Z. Mezei Pta Unirii 1. T. 2977
- Casa Națională de Economii și Securi** poștale I. G. Duca 1. T. 1053
- Cazarma Pompierilor** Clemenceanu 12. T. 2447
- Cercul Militar** Memorandului 21. T. 1562
- Cercul de Recrutare** Cl. Mareșal Foch 97. T. 1561
- Clinica Chirurgicală** Mico 3. T. 1200
- Clinica Infantilă.** Regală 22. 1201
- Clinica Gynecologică și Obstetricală.** Str. Mico 3. T. 1202
- Clinica Medicală.** Str. Mico 3.
- Clinica Neurologică.** Str. V. Babes 63. T.
- Curtea Locală Administrativă** C. Motilor 1. T. 1327

"Electrovox" *Intreprindere electrotehnică
radio și apaduct
Cluj, Str. Regina Maria 3.*

Cele mai noi tipuri de aparate de radio **Vânzare
în rate lunare**

Studio Opera

Cluj, Str. Regina Maria 32

Atelier fotografic

M. Florescu

S. LUDOVIC STÖSSEL

comerț de metale

C L U J Calea Regele

Telefon: 15-97

Ferdinand No. 21

Gromen & Herbert S. A.

Sibiu-Cisnădie

**Fabrici
de postavuri
și ștofe
de modă**

Depozit:

CLUJ, Calea Regele Ferdinand 13.

- Clinica Oto-rino-laringologică**, Str. V. Babes 1.
Clinica Psihiatrică, Str. V. Babes 63. T. 1204
Clinica Stomatologică, Str. V. Babes 1.
Clinica Dermato-Venerică, Str. Mico 3.
Clinica Obstetrică Mico 3. T. 1202
Clinica Oftalmologică Mico 3. T. 1203
Clinicele Universității direcțiunea și Administrația Mico 3. T. 1206
 portarul T. 1207
 uzina Babes 4. T. 1211
Colectura Oficială a loteriei de Stat, Reg. Maria 46. T. 1375
Colegiul Academic cerc. prof. Kogălniceanu 3. T. 2802
Comăndnirea Pieții Piața Ștefan cel Mare 22. T. 1564
Comisiunea Monumentelor Istorice pt. Ardeal, Str. Gherescu 2
Consiliul de Răsboin corp. VI arm. Piața Ștefan Cel Mare 22. T. 1563
Consistorul ort. rom. Pța Cuza Vodă 3. T. 1374
Consulatul Britanic Pța Cuza Vodă 5. T. 1403
Consulatul Cehoslovac Avram Iancu 4. T. 1528
Consulatul german, Calea Reg. Ferd. 48.
Consulatul Francez Kogălniceanu 8. T. 2501
Consulatul Italian Wilson 42. T. 1461
Consulatul Ungar, Calea Motiilor 3. T. 1892
Consumul Funcționarilor publici Matei 1. T. 2820
Corpul VI. Armată, Calea Regele Carol II 10. T. 2591
 Regală 7. T. 2690
 Dep. munițiuni Someșeni 1050
Curtea de Apel prim președ P. Ștefan cel Mare 23 T. 1900
 Secția I. și III. T. 1901
 Secția II. T. 2506
Dacia România asig., Calea M. Foch 27. T. 2227
Decanatul Facultății de litere și filosofie I. G. Duca 3. T. 1148
Decanatul Facultății de medicină, I. G. Duca 3. T. 1149
Decanatul Facultății de drept, I. G. Duca 3. T. 1147
Decanatul Facultății de știință I. G. Duca 3. T. 1150
Depozitul CAPS, Gării 21. T. 1976
Depozitul Regional de Medicamente Cl. M. Foch 64 T. 2514
Depozitul de Medicamente, Calea Maresal Foch 64.
Depozitul Reg. de Subs. Corp. VI. Arm. Gării 2. T. 1566
Directia Apelor Mico 32. T. 2163
Diracțiunea IX Silvică CAPS Cl. Reg. Ferdinand 38. T. 1858
Directia IX. Silvică CAPS. fca Someșul Rece T. 09
Diracțiunea III. Exploatare C. F. R., Calea Maresal Foch 51.
Discum soc. de distrib. com. Iuliu Maniu 2. T. 1971
Dispensarul de copii „Principele Nicolae“, Calea Regele Carol II, No. 23.
Episcopia ort. rom., Piața Cuza Vodă 3. T. 1659
Episcopia unitariană, Calea Maresal Foch 12.
Episcopia gr. cat., Calea Motiilor 24. T. 2001
Episcopia reformată, Str. I. G. Brătianu 51.
Fabrica de chibrituri, Str. Enescu 5. T. 1818
Farmacia Clinicelor, Str. Victor Babes 61. T. 2150
Grădina Botanică Regală 28. T. 2262
Hingherul Orașului Căramidariilor 93. T. 2347
Inchisocarea Militară, Calea Reg. Carol II. T. 2827
Industria Sârmei S. A. pt. desfăcerea produselor industr. Iuliu Maniu 25. T. 2440
Inspectoratul Orașului Kogălniceanu 4. T. 1246
Inspectoratul gen. al Artelor pt. Transilv. și Banat, Str. Săguna 22.
Inspectoratul Cadastrului Cluj, Pța Cuza Vodă 4. T. 2499
Inspectoratul Cimitirului Cimitirului 1. T. 1262
Inspectoratul Comercial Cl. M. Foch 51. T. 2736
Inspectoratul III de Drumuri Cl. Reg. Ferdinand 30. T. 2461
Inspectoratul Financiar al Județului Pța Cuza Vodă 4. T. 2137
Inspectoratul Jandarmeriei Cl. Motiilor 74. T. 2435
Inspectoratul Muncii Regina Maria 49. T. 1911
Inspectoratul Reg. Financiar Pța Cuza Vodă 4. T. 2136
Inspectoratul Reg. al Loteriei de Stat Reg. Maria 46. T. 1375
Inspectoratul Regional de Poliție IV. Str. Babes T. 2944
Inspectoratul Reg. Silvic Cl. Reg. Ferdinand 98. T. 1821

- Institut de Botanică Generală** Str. E. de Martonne 1. T. 1451
Institutul de Botanică Sistematică Regală 26. T. 1452
Institutul Central de Corecție Fea de Zahăr 47. T. 1903
Institutul de chimie Universitar Mico 7. T. 1454
Institutul Chimico Biologic, Str. Pasteur 6. T. 1455
Institutul Fizica Teoretică I. G. Duca 3. T. 1456
Institutul de fiziologie Mico 1. T. 1457
Institutul de Igienă T. 1458
 laboratorul Str. Pasteur 6. 2705
Institutul de Istologie și Embriologie Pasteur 6. T. 1459
Institutul Istoria Română N. Iorga 11. T. 1800
Institutul Medico Legal Mico 3. T. 1460
Institutul de Microbiologie și Serologie Mărăști 1. T. 2482
Institutul Mineralogic I. G. Duca 3. T. 2465
Institutul de Ocrotire Principesa Elena C. R. Carol II. 23. 1638
Institutul Pasteur Pasteur 6. 1535
Institutul de Psihologie Regală 29. T. 2476
Institutul Psihotehnic Regală 7. T. 2264
Institutul Speologic Mico 5. 1603
Institutul Studii Clasice, Gherescu 2. T. 1805
Institutul Studiul și Profilaxia Cancerului C. M. Foch 78. 1453
Institutul Surorilor de Ocrotire C. Motilor 27. T. 2057
Institutul de Zoologie Mico 5. 1604
Institutul de Anatomie Patologică, Str. Mico 3. T. 1450
Institutul Antirabic, Str. Pasteur 6.
Institutul de Anatomie descriptivă și topografică, Str. Mico 3.
Institutul de ocrotire „Voevodul Mihai“, Calea Regele Carol II No. 23.
Institutul de orbi, Calea Carol II No. 23.
Institutul Surdo-Mutilor, Calea Regele Carol II. No. 38,
Internatul Liceului Gh. Barițiu, Calea Reg. Ferdinand 81—83.
Intreprinderile Municipiului Cl. Traian 19. T. 2298
Judecătoria de Ocol Urbană, Calea Regele Carol II, No. 4.
Judecătoria de Ocol Regală, Calea Regele Carol II, No. 2.
Judecătoria de Instrucție Cl. Reg. Carol II 4. T. 2855
Judecătoria de Muncă, Șaguna 14. T. 1912
Laborator Reg. de Igienă, Str. Nic. Bălcescu T. 1996
Laborator Chimie Analitică Mico 5. T. 1803
Legiunea de Jandarmi Cl. Motilor 74. T. 1571
Legiunea de Jand. Mobilă 12 Cl. M. Foch 95. T. 1572
Liceul Dr. C. Anghelescu I. C. Brătianu 22. T. 2030
Liceul de Aplic. al Semin. Pedagogic Kogălniceanu 9. 2530
Liceul Com. de Lăeși M. Voevod Mihai Șaguna 11. T. 2043
Lic. Com. de Fete Barițiu 5. 2044
Liceul de Fete Principesa Ileana Cl. M. Foch 83. T. 2032
Liceul de Fete „Regina Maria“ Oct. Goga No. 1. T. 2033
Liceul Gheorghe Barițiu Barițiu 27. T. 2031
Liceul Industrial de Fete Stroescu 12. T. 2042
Manufactura de Tutun, Cal. Mareșal Foch No 82. T. 2863
Muzeul Limbei Române Str. Elisabeta Nr. 23. T. 1802
Muzeul Zoologic, Str. Mico 5—7
Muzeul grădinii botanice, Str. Regală 26.
Muzeul de antichități, Str. Gen. Gherescu 2.
Muzeul geologic și paleontologic și mineralogic, petrografic, Str. I. G. Duca 3.
Muzeul Etnografic, Grădina Bărnut
Observatorul Astronomic al Universității Prel Regalei 1714
Ocolul Silvic Calea Reg. Ferd. Nr. 98. T. 2496
Oficiul Național I. O. V. Str. V. Goldiș 50. T. 2829
Of. P. T. T. Cluj C. Reg. Ferdinand 28. T. 1905
Oficiul Public care Piața Cuzza Vodă 9. T. 2230
Oficiul Universitar Cluj, Kogălniceanu 1. T. 1804
Opera Română Piața Ștefan cel Mare. T. 1868
Parchetul General al Gurții de Apel, Piața Ștefan cel Mare 23. T. 2708
Parchetul Tribunalului, C. Regele Carol II. No 4. T. 1904
Percepția urbană I. Matia 4. T. 2131

- Percepția circ. II arb. C. Reg. Carol II. 1.** T. 2132
Percepția circ. III. C. Reg. Ferdinand 127. T. 2133
Pinacoteca „Cioflec“ Str. Gherescu Nr. 2. T. 1805
Poliția Ghestura Calea Maresal Foch Nr. 42. T. 1014 și 1361
Cab. Ghestor T. 1000
Comis. I. P. Unirii 1. T. 1001
Comis. II. Calea Reg. Carol II. Nr. 11. T. 1002
Comis. III. Targu de Vite 1003
Comis. IV. C. R. Ferd. 97. 1004
Comis. V. C. Motilor 60. 1005
Comis. VI. Mănăstur 16. 1006
Pichețul Donat Donat 140 1013
Poliția Gării Gara T. 1012
Poliția Agricolă Str. Matia Nr. 3.
Pompierii Clemenceau 12. 2447
Prefectura Județului C. Motilor Nr. 1. T. 1327
Prim preșdinte Trib. Cluj, Calea Reg. Carol II. 2. T. 1962
Primaria Str. Reg. Maria Nr. 2. T. 1056
Circ. I. Adm. Piata Unirii Nr. 2.
Circ. II. adm., Str. Oășanu 47. Telefon 2392
Circ. III. Adm., Reg. Carol II. No. 11.
Circ. IV. Adm. Calea Reg. Ferd. Nr. 151. T. 2018
Circ. IV. activă Crișan 20. 2454
Circ. V. Adm., Calea Lungă.
Circ. VI. activă V. Stroescu 13. T. 2846
Circ. VII. activă Dragalina 80. T. 2887
Circ. VIII. Adm. Calea Motilor 60.
Serv. financiar Kogălniceanu 4. Telefon 1084
Serviciul Sanitar al Municipiului, Vlahuță 1. T. 2709
Serviciul Technic, Str. M. Kogălniceanu 4.
Serv. Contabilității, R. Maria 2.
Serv. Contencios, R. Maria 43.
Serv. Zootehnic Sanitar-Veterinar, Str. Matia 1.
Serv. Intreprinderilor, Calea Traian 19. T. 2298
Regiunea IX. Industrială, C. M. Foch 51. T. 1261
Salvarea C. Motilor 27. T. 2222
Sanatorul Clinicei Medicale Univ Mico 3. T. 1210
S. A. R. de Telefoane Neculcea 4. T. 04
Școala de Conducători Tehnici Baritiu 26. T. 2406
Școala Normală de Invățători. Romei 28. T. 2818
Școala Normală de Fete, Gen. Berthelot 2. T. 2040
Școala profesională de fete gr. I și II. Str. Stroescu 12.
Școala de Ucenici industrie și comerț Moldovei 2. T. 2045
Seminarul Pedagogic Universitar Kogălniceanu 9. T. 2530
Seminarul Comercial II al Fac. de Drept Str. Șincai 8. T. 2834
Serviciul Județean de drum C. Motilor 1. T. 1137
Serviciul Medical CFR. Șaguna Nr. 14. N. 2502
Serviciul Sanitar Jud. Calea Motilor Nr. 1. T. 2343
Soc. Naționala de gaz metan C. Maresal Foch 84. T. 1342
Spitalul de Femei și ambulatorul policlinic C. Maresal Foch Nr. 60. T. 2464
Spitalul Epidemic Cernăuți 34 Telefon 1808
Spitalul Militar Corp. VI. Arm. V. Goldis 16. T. 2176
Spitalul Ortopedic V. Goldis 17. T. 1960
Stațiunea de Ameliorarea Plantelor și Controlul Semintelor Mănăstur 174 T. 2527
Stațiunea de Semnalizarea incendiilor. Prof. Marinescu 68. T. 1613
Teatrul Maghiar, Bărnuțiu 2. T. 2002
Teatrul Național și Opera Română. P. Ștefan cel Mare 1868
Teologia ort. rom., Piața Cuza Vodă Nr. 3.
Teologia Reformată C. Maresal Foch 38. T. 1997
Teologia gr. cat., Str. Reg. Maria Nr. 10.
Teologia unitară, Calea Maresal Foch Nr. 12.
Tribunalul Militar, Piața Ștefan cel Mare Nr. 22.
Universitatea Adția I. G. Duca 3. T. 1144. **Portarul 1145**
Rectoratul, I. G. Duca 3. 1143
Uzina Comunală de Apă, Cosbuc 2. T. 2580 și Grigorescu T. 2782
Uzinele Electrice Cluj S. A., bir. Șincai 1. T. 2762
Uzina de gaz a orașului, Str. Gen. Poetaș Nr. 24.
Vama Intrepozite Piața Gărei 12. T. 2470
Zăgazul de apă. Calvaria 30. 2196

NICOLAE ROȘCA

ARTICOLE
DE SPORT,
VÂNĂTOARE
ȘI
PESCĂRIE

CLUJ

STR. REGINA
MARIA NO. 2.
TELEF.: 20-80



FOTOATELIER
SUCC.

Joanovics

CLUJ
P. UNIRII
32

3